

OLLSCOIL na hÉIREANN, GAILLIMH
DÁMHA na nDÁN agus an LÉINN CHEILTIGH

Scrúduithe an tSamhraidh, 2001
An Chéad Bhliain/An Dara Bliain Léann Ceilteach

Ian Hughes
Simon Rodway
Máirín Ní Dhonnchadha

WE 101

CYMRAEG I / WELSH LANGUAGE I

2 awr / 2 hours
10 credyd / 10 credits

Atebwch bob cwestiwn / Answer all the questions.

1 *Cyfieithwch y deialog canlynol o Gymraeg i Saesneg:*
 Translate the following dialogue from Welsh into English:

Geraint: Bore da, Mari! Sut wyt ti heddi?

Mari: Eitha da, diolch. Beth amdanat ti?

Geraint: Dw i ddim yn dda iawn heddi. Mae annwyd arna i.

Mari: Dyna drueni. Mae'r tywydd yn rhy oer. Fe fuodd hi'n bwrw eira ddoe.

Geraint: Do, ac fe fuodd hi'n wyntog iawn hefyd. Ond mae hi'n well heddi. Mae'r eira wedi toddi. Beth wnest ti dros y penwythnos?

Mari: Fe es i adre nos Wener. Ddydd Sadwrn fe es i i siopa yn y dre. Fe brynes i sgert newydd. Gyda'r hwyr fe es i i'r sinema gyda fy ffrind ac wedyn fe aethon ni i'r dafarn.

Geraint: Beth welsoch chi yn y sinema?

Mari: Fe welson ni 'Hannibal', y ffilm newydd gydag Anthony Hopkins.

Geraint: Anthony Hopkins? Cymro yw e. Mae e'n dod o Bort Talbot. Ydy'r ffilm yn dda?

Mari: Nag ydy, dw i ddim yn meddwl. Mae'n well 'da fi 'The Silence of the Lambs'. Faint o'r gloch yw hi nawr?

Geraint: Mae hi'n bum munud i un ar ddeg.

Mari: Mae dosbarth 'da fi nawr. Rhaid i fi fynd.

Geraint: Pa bwnc sy 'da ti nawr? Cymraeg?

Mari: Nage. Ffrangeg sy 'da fi nawr. Hwyl am y tro.

Geraint: Hwyl!

Geirfa / Vocabulary

Trueni – A pity

Toddi – To melt

2 Cyfieithwch y brawddegau canlynol o Saesneg i Gymraeg Translate the following sentences from English into Welsh

- i. He bought a new book yesterday.
- ii. I think that Wales is going to win. What do you (pl.) think?
- iii. Are there any good shops in Cardiff?
- iv. We have not seen her dog in his house.
- v. He has to go home at half past nine tonight.

3 (a) Rhowch ffurf gywir y gair mewn bracedi yn y brawddegau canlynol, ac yna (b) cyfieithwch nhw i'r Saesneg (a) Write out the following sentences, providing the correct forms of the words given in brackets; (b) then, translate the sentences into English.

- i. Fe [gweld] i Siôn yn y dafarn ddoe.
- ii. Rhaid [i] nhw weithio dros y penwythnos.
- iii. Dw i'n ei [clywed] hi.
- iv. [Prynu] i beint i ti neithiwr yn y dafarn?
- v. Fe ges i lythyr oddi [wrth] hi y bore 'ma.

4 Ysgrifennwch bum brawddeg yn Gymraeg ar un o'r pynciau canlynol: Write five sentences in Welsh about one of the following subjects:

1. Llydaw.
2. Y tywydd
3. Beth wnes i ddoe.
4. Byw yn Galway.